

Compte-rendu de formation

CIEP-Belc Nantes Été 2016

Sommaire

- I. Introduction**
 - i. Cadre de travail
 - ii. Déroulement des modules

- II. Retour sur les modules**

- III. Restitutions éventuelles avec calendrier provisoire**

- IV. Questions diverses**
 - i. Accueil, Hébergement et restauration, Transports
 - ii. Activités culturelles
 - iii. Attestations et feedback sur le stage

- V. Conclusion**

I. Introduction

i. Cadre de travail :

Lieu : Université de Nantes, Nantes, France

Dates : 4-29 juillet 2016

Horaires : 08.45-17.40

Pauses : 10.40-11.00/12.25 ou 12.40-14.00/ 15.40-16.00

Modules effectués :

Date	Module	Intitulé	Durée	Nombre de participants	Formateur
4 -15 juillet	A101 +A201	Concevoir et piloter des dispositifs de formation : l'ingénierie de la formation (1/2 et 2/2)	30h	19	Mariela de Ferrari
	A310	S'initier à l'enseignement du Français de spécialité : le tourisme	15h	15	Maïté Bagarry
	A405	Mener un projet radio en classe	15h	16	Céline Mézange
18-29 juillet	B104	Élaborer un projet culturel avec la classe	15h	9	Sandrine Courchinoux
	B208	Enseigner le FLE à des niveaux avancés : préparer les apprenants aux examens C1-C2	15h	16	Jérôme Rambert
	B308	Inverser la classe de FLE avec le numérique	15h	22	Marc Oddou
	B408	Forum-Le voyage à Nantes	-		équipe CIEP

- Le stage de formation s'est déroulé sur 4 semaines avec des modules intensifs à la Faculté des langues et cultures étrangères sur le campus Tertre de l'Université de Nantes.
- Les stagiaires avaient accès aux fonds de la médiathèque qui sont extrêmement riches et variés.
- Le weekend était consacré aux excursions organisées par L'équipe Belc ont organisé des excursions pendant le weekend et j'ai participé à des visites à Pornic (une station balnéaire) et à Rennes. C'était aussi le moment privilégié pour le rattrapage des cours, les devoirs et la révision.

ii. Déroulement général des modules

- Après que stagiaires et formateurs eurent fait connaissance, chaque séance a débuté par une introduction aux objectifs de la journée. Le formateur sollicitait la discussion en

grand groupe sur le partage d'expériences dans les différents établissements des stagiaires, et cela pour faciliter la mise en groupes pour travailler sur des projets collectifs.

- Le formateur expliquait des notions ou faisait une démonstration des outils, surtout lorsqu'il qu'il s'agissait des techniques (comment se servir des logiciels, des applications).

- Le plus souvent, on a travaillé en petits groupes pour réaliser un projet ou une activité, qui était ensuite présenté ou animé par un ou deux membres devant la classe.

- En général, pour la plupart des modules, la progression et la transition étaient lisses.

Progression typique :

- 1 Rappel des activités
- 2 Annonce -Objectifs de la séance du jour
- 3 Discussions-explications-démonstrations-prise de notes
- 4 Recherches et Travail collaboratif ou individuel- Demande de précisions au formateur
- 5 Présentation/ animation devant la classe/au formateur
- 6 Mise en ligne des présentations faites par les stagiaires, sur le réseau Belc avec des documents du cours.
- 7 Bilan du jour

II. Retour sur les modules

En général, les modules se sont globalement bien passés avec de bons apprentissages. Parmi eux, certains exigent plus de temps pour l'assimilation des notions complexes ou celles dont la composante technique était particulièrement lourde.

Intitulé	Commentaires
Concevoir et piloter des dispositifs de formation : l'ingénierie de la formation	<p>-Un module complexe et relativement difficile en raison de l'assimilation rapide de multiples notions et le métier en lui-même.</p> <p>- Réfléchir à la façon française lors du travail en groupe m'a posé des difficultés quelquefois.</p> <p>- La pédagogie différenciée était à l'honneur et privilégiée par la formatrice- les groupes travaillaient sur des projets différents dans des endroits différents.</p> <p>- Nous étions trois stagiaires à réaliser un projet collaboratif sur la formation des enseignants du réseau de l'Alliance française, ce qui a donné des résultats intéressants par rapport à la formation actuelle proposée à Chennai.</p> <p>- Les présentations étaient toutes chronométrées suivies de courtes sessions questions-réponses-feedback</p> <p>-Ce qui m'a étonnée surtout, c'est la rapidité avec laquelle les</p>

	stagiaires réfléchissent et que même une courte pause de quelques secondes dans son discours risque d'ennuyer les gens. Pour moi, c'était un vrai choc culturel mais très formateur- Il faut être concis, précis et éviter des pertes de temps.
S'initier à l'enseignement du Français de spécialité : le tourisme	<p>-Un module utile et pratique du Français de tourisme professionnel - nous nous sommes initiés aux différentes notions et aux complexités des métiers.</p> <p>- La didactisation des documents authentiques était particulièrement pertinente</p> <p>- Nous avons créé des tableaux synoptiques par groupe (analyse des besoins langagiers : situations de communication, tâches professionnelle, savoir-faire communicatifs, outils linguistiques, actes de parole, documents authentiques accompagnateurs).</p> <p>- les groupes ont présenté leurs activités pédagogiques conçues pour la classe,</p> <p>- Ces présentations en fin de session m'ont permis de voir comment faire de manière plus synthétique.</p>
Mener un projet radio en classe	<p>- C'est un projet très pertinent pour la classe mais qui nécessite une participation active et bien coordonnée, avec une composante technique relativement lourde</p> <p>- L'approche actionnelle exige que chaque apprenant en cours de FLE soit sollicité par des activités de sensibilisation. Ensuite c'est à eux de mener le projet en fonction des rubriques qui les intéressent.</p> <p>- J'ai trouvé la partie technique dure à réaliser. À mon avis, nous avons perdu du temps dans la topographie théorique du sujet alors que nous aurions dû passer plus de temps pour développer des compétences techniques cruciales à la réalisation du projet: l'exploitation du logiciel Audacity pour effectuer des enregistrements, des exportations and la composition de l'émission radiophonique.</p> <p>- Cela dit, un projet radio moins complexe pourrait être faisable à condition d'avoir des enseignants expérimentés en usage de logiciels et/ou apprenants en cours plus à l'aise avec l'informatique.</p>
Élaborer un projet culturel avec la classe	<p>- Un module aussi très intéressant mais qui a généré certaines confusions chez nous, les stagiaires- on est resté concentré sur de petits projets en classe de Fle alors que la formatrice envisageait des évènements culturels de grande échelle, comme par exemple la réalisation d'un documentaire sur le racisme. On s'est posé la question sur les compétences approfondies à développer sur la gestion de projet, notamment les cas où sont engagés l'établissement ou des sponsors.</p> <p>- Le nombre de documents à remplir était considérable à chaque étape de de conceptualisation du projet et c'est ce que j'ai personnellement trouvé dur à assimiler. Par exemple, notre groupe a proposé comme projet « Une soirée d'accueil l'Institut Français de</p>

	<p>Constantine en Algérie pour de nouveaux arrivants francophones » avec un dîner (dégustation de spécialités locales, présentations Powerpoint courtes – certaines animées par les étudiants du niveau C1) et d'autres sur les écrans disposés dans les différents lieux de l'institut sur différents aspects de la ville-Culture, gastronomie, de bonnes adresses, activités, aide. Je pense ne pas avoir effectué le travail formel sur papier assez efficacement en classe.</p>
<p>Enseigner le FLE à des niveaux avancés : préparer les apprenants aux examens C1-C2</p>	<p>- C'est un de mes modules préféré en raison de sa complexité en termes de réflexion sur les besoins d'un apprenant dans sa préparation aux épreuves DALF- il fallait effectuer des choix, les raisonner pour enfin sélectionner des sources documentaires les plus pertinentes.</p> <p>- Ce qui m'a particulièrement plu, c'était le travail collaboratif sur Google drive dans la recherche de documents authentiques pour créer une sitographie, la conception finale, les propositions de corrigé et le partage des épreuves collectives avec les autres groupes.</p> <p>- Encore, la façon de réfléchir à la française en début de cours m'a ralenti le travail- problèmes dans la mise en page, la hiérarchisation des idées, le développement des consignes d'examen.</p> <p>-En fin de session, chaque groupe a contribué une épreuve complète.</p>
<p>Inverser la classe de FLE avec le numérique</p>	<p>- C'est un concept très innovateur, mis en pratique depuis quelques années déjà dans plusieurs pays et qui est extrêmement riche sur le plan pédagogique- Il faut concevoir des unités pédagogiques complètes avec des explications et exemples dans une capsule vidéo conçue sur Powtoon, une application disponible en ligne. (gratuité limitée, avec des versions payantes)</p> <p>- Pourtant, plusieurs aspects sont à prendre en compte- esthétique, technique, didactisation, intérêt pédagogique. Cette conception risque d'être gourmande en termes de temps, comme l'ont constaté plusieurs stagiaires. Une fois ces questions traitées, on peut créer des capsules vidéo en groupe et développer des fonds pédagogiques comme ressources à mettre à disposition des étudiants.</p> <p>- Cela dit, en termes de compétences intellectuelles, c'est un module phare.</p>
<p>Forum Nantes-Visites</p>	<p>L'équipe nous a amené en visite en ville :</p> <ul style="list-style-type: none"> - le Lieu Unique-ancienne biscuiterie, aujourd'hui un centre d'arts très fréquenté - Monument de commémoration de l'abolition de l'esclavage - le château de Bretagne et le passage Pommeraye et le passage Pommeraye <p>On a pu faire des balades exceptionnelles pour voir de beaux monuments et lieux.</p>

III. Restitutions éventuelles faisables avec calendrier provisoire

Les modules suivants sont très plus pertinents à démultiplier, car ils auront des effets bénéfiques sur l'apprentissage du FLE.

intitulé	dates provisoires
1. Enseigner le FLE à des niveaux avancés : préparer les apprenants aux examens C1-C2	octobre 2016
2. S'initier à l'enseignement du Français de spécialité : le tourisme 3. Inverser la classe de FLE avec le numérique	novembre 2016
4. Elaborer un projet culturel avec la classe	fin janvier 2017 (après examens Rouen)

IV. Questions diverses

i. Accueil, Hébergement et restauration, Transports

- Dès l'accueil à la gare jusqu'au départ de Nantes, tout a été très bien organisé et exécuté. La politesse et la ponctualité, la clarté des renseignements, la disponibilité des membres de l'équipe Belc.

- L'hébergement était très confortable avec une cuisine à disposition à l'étage.

La restauration était très nourrissante, donc c'était le petit déjeuner que je prenais le plus souvent.

- Le réseau des transports (Tramway, bus) est excellent et j'ai pu me déplacer sans aucune difficulté.

ii. Activités culturelles

- Les excursions proposées à proximité de Nantes étaient amusantes. L'organisation des réservations et l'accès aux informations étaient commodes grâce aux membres de l'équipe Belc.
- Les soirées d'accueil et soirées internationales nous ont permis de faire connaissance des autres dans un cadre plus reposé.
- Lors de la soirée internationale, l'équipe indienne (Abarna Roy, Jayita Basak, Aneela) a présenté un montage vidéo sur l'Inde et animé un court atelier de musique classique indienne avec les stagiaires pour apprendre un chant- 'un 'Taal', qui est un élément clé dans la percussion -les deux animations ont été bien appréciées.

iv. Attestations et feedback sur le stage

Vers la fin, nous avons tous rempli un questionnaire de satisfaction sur le réseau Belc.

Les stagiaires ont reçu leur attestation de Manuela Ferreira Pinto, la responsable du CIEP, ce qui était un moment très agréable.

V. Conclusion

Je souhaiterais surtout remercier Pierre-Emmanuel Jacob, Directeur et Sarah Belrhali, Directrice Adjointe, de l'Alliance Française de Madras de m'avoir sélectionnée et m'avoir accompagnée dans toutes mes démarches administratives. Je remercie également l'Ambassade de France, l'Institut Français et le BELC pour toute l'organisation et la mise

Par Aneela Balsavar, Enseignante, Alliance Française de Madras

en place impeccables de ce stage. J'en ai bien profité et je tiens à démultiplier mes acquis pour que mes collègues de l'équipe pédagogique de l'Alliance Française de Madras puissent en bénéficier autant.

Compte-rendu fait le 17 août 2016, à Chennai

Par Aneela Balsavar, Enseignante, Alliance Française de Madras